

OSCAR R. GONZÁLEZ
MEDICO CIRUJANO PARTERO
- RAYOS X -
HORAS DE CONSULTA:
DE 8 A 12
Calle General Rivera N.º 331

LA VOZ DE FLORIDA

FORTE PAGADO

Alberfo Gilbert
CERUJANO DENTISTA
Ha establecido su consulto
rio en la calle José Enrique
Rodó N.º 394.
Consultas de 10 a 12 y 15 a 18
N.º 187 Pte.

MARTES 13 de ENERO de 1931

PERIODICO INDEPENDIENTE

3.ª época—Año XXXI—N.º 2347

¿VA VD. A MONTEVIDEO?

¿NECESITA ALGO DE LA CAPITAL?

CIGARRILLOS RUBIOS
AVANTILOS
SIN COMPETENCIA
Los mejores y más
baratos. Venta en el país
con 300 libras de libras, premios y colores

ORTOPEDIA
DE FELIPE PELICH
Brazeros, Fajas y Aparatos
Ortopédicos en general
ANDES 1412

PINTURERIA
PAPELES PINTADOS Y ANEXOS
Precios que no admiten competencia

Mme. AGRELLO DE QUINTERO
PARTERA
Especialista en partos. Tratamiento eficaz para embarazadas y curaciones sin dolor. Gran comodidad para pensionistas de ciudad y campaña. Precios módicos. CONSULTAS TODOS LOS DIAS DE 7 A 12 Y DE 1 A 10 DE LA NOCHE. Cuenta con enfermeras competentes. CALLE EDIJO 1642 ENTRE GALICIA Y CERRO LARGO. Se recibe a toda hora.

PIANOS DE OCASION
\$ 200 a \$ 450
Nuestros instrumentos son garantizados por muchos años.
CASA ORFEO
SORIANO 1203 - Montevideo

HOTEL ESPAÑOL
VICTOR CALVO & CIA.
Casa preparada por las familias, por encontrar en ella todas las comodidades y satisfacciones de su hogar.
PENSIÓN DIARIA \$ 2
CALLE SAN JOSÉ 960 Montevideo

MARIA A. de CHIACHIO
PARTERA DIFERENCIADA ESPECIALISTA
Recibe pensionistas de campaña. Absoluta reserva. Atiende personalmente a toda hora.

CALLE YÍ 1572
(Entre Cerro Largo y Paysandú)
Cuenta con buenas enfermeras
PRECIOS RAZONABLES
MONTEVIDEO

ANTONIO FERRERI
Especialidades en Empaque
Indas planas y decorados
precios sin competencia
Plus recibo los materiales directamente
Trabajos en campaña a precios módicos
SOLICITEN, PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
Calle INDEPENDENCIA N.º 360
N.º 60 pte.

Cajonería Olariaga Se tras
ladó a la calle Independencia. Frente a la
Tienda Cabrera. Servicio al por mayor. Te-
léfono Cooperativa. N.º 190 pte.

Para familias y niños Po-
lu-
qu-ria y Perfumería. Acaba de ins-
talar en la calle Independencia, frente a la
Tienda Cabrera. Servicio al domicilio.
Pedidos por teléfono Cooperativa - Ma-
ría Luisa Olariaga

PLISES W. RUESTRA
ESCRIBANO
Trasladó su estudio a la calle Ba-
doen Aires, 564.

SANATORIO
Dr. Walter Martínez
Médico alienista del H. Villardobó
Profesor de Clínica libre de Psi-
quiatria. Para nerviosos y men-
tales. Pabellones independientes
para ambos sexos. Instalaciones
modernas con todo confort. Apar-
tamentos aislados, con salas de
baño. Alandado por las Religiosas
Hermanas de San José.
3958 - MILLAN - 3958
TELÉFONO 557 (PASO)
MONTEVIDEO

Iuana G. de Staffieri
PARTERA
Diplomada y premiada con medalla de
Honor en la Facultad de Medicina Espe-
cialista en cualquier caso. Atiende per-
sonalmente sin enfermeras y con la más
absoluta reserva. Procedimientos rápidos
sin dolor, con éxito seguro. Higienic, este-
rización y desinfección garantizadas.
Recibe pensionistas de ciudad y campaña.
PRECIOS MÓDICOS. CONSULTAS
TODOS LOS DIAS A TODA HORA.
JUSTICIA 2095 - Montevideo

LANAS - LANAS
FEDERICO P. ARROSA
Consigatario de Frutos del País
Avenida Rondeau 1792 Montevideo
Dirección Telefónica: FARROSA

MAQUINAS ELÉCTRICAS PARA CAFÉ EXPRESS
"CAMPEÓN"
La más prácti-
ca y económica
del mundo.
Desde 60 a 200
pesos.
Pirámides,
cánulas auto-
máticas con y
sin resortes.
PATRIA 1168

Juan M. Irureta
Ingeniero Agrónomo
Escritorio Dr. Alejandro Gallinal 631-
Florida. - Teléfono La Cooperativa
N.º 179 v. F. 28

**Taller de Herre-
ría de Ubrera**
DOMINGO D'AMATO
Calle José Enrique Rodó 331
FLORIDA

PRIMUCCI Hnos.
Cohetes y Bombas
Los mejores precios
Justicia 570 - Montevideo

LEYES Y ANTEOJOS
OPTICA MODERNA
CALLE SARANDI 556
PLAZA MATRIZ

ORTOPEDIA
Medias elásticas,
fajas y bragueras
Piernas, brazos, y Aparatos
Kaestner y Gavagnin
Mercedes 765 - Montevideo

OMEISAN
Polver mazzotto para quemaduras, exemas
dificiles y demás afecciones de la piel.
Rodríguez Anido Hnos.
CALLE URUGUAY, 1600

The Standard School
Clases por Correspondencia
Comercio - Idiomas
Ingresos - Bachillerato etc.
PIDA PROSPECTOS
URUGUAY 1094

En este establecimiento industrial se
fabrican: vajillas, platos, copas, cacerolas,
cuchillos y todo lo que concierne a la
cocina, garantizando su perfección
y moderación de precio. Ventas a pla-
zo. N.º 6 pte.

Casa Schiavo
Artículos para
Viaje, Sport y Tala-
ria en general.
VENTAS
POR
MAYOR Y
MENOR
URUGUAY 1050
URUGUAY - Montevideo

PONCE DE LEON Y DUTRA
Rematadores y Comisionistas
Agentes de Negocios Rurales
Vendedores de Ganado en Tablada
Av. General RONDEAU 1908
MONTEVIDEO

Saraví & Leduc
Grat. CÉSAR DÍAZ 1191-95 Montevideo

Consignaciones de Frutos del País
y Ganados. Anticipos sobre Consignaciones
CASILLA CORREO 633

Le interesa: Si tiene que hacer
algún regalo en
Navidad, Año Nuevo o Reyes. Consulte
precio en la Joyería Rey.

SOTO, CHOCHO Y DIAZ
NEGOCIOS RURALES
Local «El Ombú»
A dos kilómetros de la ciudad de Florida
Ferias mensuales **4.ª Feria Ganadero**
El 22 y 23 de Enero de 1931

Anote sus haciendas con tiempo para hacer una buena propa-
ganda. - Este local está munido de todas las comodidades con
paseo, galpón, baño, 20 mangas, 10 potreros y demás comodidades.
ESCRITORIOS En Florida - Independencia 764, frente al Centro Demo-
crático. Teléfono «La Cooperativa»
En San José - Arriaga y E. Oiganda. Los dos Teléfonos.

Antonio Bazzano (hijo)
Se encarga de administrar propiedad
de y de compra y venta de
Inmuebles
Calle Misiones entre Independencia y
24 de Setiembre - Florida
N.º 178 pte.

MIGUEL B. LARDINO
Trámite de Jubilaciones
Retiros Pensiones, etc. Informes reer-
-rados y comisiones generales -
Calle Colorado 1911 esq. Guayirú
Montevideo
N.º 207 pte.

Celina Cabrera Borda
CIRUJANO DENTISTA
Trasladó su consultorio a la
Calle 25 de Mayo 505 esquina Ge-
neral Flores
Horas de consulta, días hábiles de 9 a 11
y de 4 a 6.

Pedro Sáenz
Trasladó su escribanía en la Calle
Independencia N.º 71 Florida

**Empresa de construcción
y carpintería mecánica**
DE COSTABILE HNOS.

Especialidad en construcciones rurales
y casas económicas para obreros y em-
pleados. Se cuenta con máquinas mo-
dernas de carpintería para todo traba-
jo del ramo. Solicite planos y pro-
puestas - Calle Manuel Calles N.º 80.
Telf. Las dos Compañías.

PANADERIA
«La Especial»
-DE-
Antonio Buglio
Elaboración Electro Mecáni-
ca de Pan, Galletas, Biz-
cochos, etc. con Harina
de la mejor calidad
Antolín Urioste y Faustino
López - FLORIDA

CARMELO MOLINA
COMISIONISTA
Visite todos los días. Recibo y tras-
encamienas de Florida a Montevideo
y estaciones intermedias.
Dirigirse a la Mensajería Gorón, In-
dependencia N.º 771, Florida.
Teléfono La Cooperativa

EDICTO
Por disposición del señor Juan Letrado Da-
p-riamentel Doctor R. Martínez García se ha
sacral público la apertura judicial de la suc-
ción de «Homem Treza o Treza o Treza»
reza o Treza de su hijo o hijo para que
todos los que se consideren con derechos en ella
vayan como herederos o acreedores a presentarse a de-
clarar ante el Juzgado de la Capital, dentro del término
de treinta días bajo apercibimiento de habilitándose
el testado a los efectos de esta publicación.
Florida, Diciembre 30 de 1930 - ALCIDES
N.º dos SANTOS, Etc.
N.º 4 v. Febrero 9

CREOLINA
CURA LAS BICHERAS
MATA LAS SABANDIJAS
UNICA LEGITIMA
TRIPLE CONCENTRACION
PUDE USARSE CON AGUA SALOBRE

vacaciones para la revisión de mate-
rias del temido año escolar, estando,
desde ya, abierta la matrícula. Calle
Alejandro Gallina 504.

Toribio V. Martínez
ESCRIBANO
 Ha trasladado su estudio a la Avenida Millán N.º 2879.

Dr. Felipe Guerra
 Medicina General y Niños
 Consultas todos los días de 8 a 9 y de 2 a 4—RAYOS X.
 Teléfono La Cooperativa

Mermoria Rosetti Budano
CRUJANO DENTISTA
 Ha abierto su consultorio en la calle Independencia 772.
 Consultas todos los días 9 a 12 y a 14 a 17.
 Teléfono La Cooperativa
DOCTOR JUAN GUGLIEMETTI
 Calle Itzaingó—Florida

Francisco Gilmet
 —MEDICO CRUJANO—
 HORAS DE CONSULTAS DE 14 A 18.
 Cal. RIVERA N.º 373 —Florida

Manuel L. Pérez
Escribano Público
 Hace saber a su clientela y al público en general que ha trasladado su Escribanía a local propio, casa calle Itzaingó N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas.
 Tramita sucesiones, venias, hace contratos en general y coloca dinero en préstamos garantizados con hipoteca.
 Escritorio: Itzaingó N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas.
 N. 200 Pte. FLORIDA

Carpintería Central
SALVADOR SIXTO
 Taller de carpintería de obra blanca y de muebles.
 Se hacen trabajos de muebles y composuras a precios que no admiten competencia. Se trabaja a domicilio.
 El taller está atendido personalmente por su dueño.
 Prontitud y casero, es el lema de la casa.
 Calle Itzaingó N.º 651 esquina General Ordoñez

Dr. Trajano Berninioni (H.)
 Jefe de la Inspección Veterinaria Departamental
 Atanasio Sierra N.º 740 (Al lado del Molino Cosentino)
 Tel. La Cooperativa—FLORIDA

SANATORIO AMILVIA
 Me place poner en su conocimiento de los señores enfermos, que en mi establecimiento de Aegüá, (Brasil) he efectuado mayores comodidades para poder aljar a las personas que deseen tratarse por los sistemas Hidroterápica, Heliotherápica y Electroterápica, (curación por el Agua, el Sol y la Electricidad) y otros tratamientos Naturistas adecuados a cada enfermedad, lo que les proporcionará positivos resultados, mayormente viniendo a pasar en esta localidad una temporada, pues se debe tener presente que adelantarán más en un mes de estadía en esta forma, que en seis meses en sus casas.
 Aegüá es el punto más indicado del país para recobrar la salud, por su altitud, por su clima inmejorable, la pureza de sus aguas (las mejores de Sur América), un clima limpio que proporciona abundantes días de radiante Sol y un aire de extrema pureza que al respirarlo se siente el enfermo volver a la vida.
 Una prueba los dejará convencidos de sus buenos resultados.
 Pidan informes que serán atendidos de inmediato.

Luis de Amilvin
 Aegüá
 N. 199 F. 27

EDICTO
Emplazamiento
 Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor Eduardo Martínez García, se cita y emplaza a don RUFINO RODRIGUEZ, a fin de que dentro del término de noventa días comparezca a estar a derecho y a llenar el requisito de la conciliación en el juicio que por divorcio le ha iniciado doña MARIA RUFINA ZEBALLOS, bajo apercibimiento de nombrarsele defensor de oficio. — Se ha habilitado la Feria próxima a los efectos de estas publicaciones.
 Florida, diciembre 10 de 1930—GERARDO CENDAN.
 N. 119 y Marzo 21.

Hotel Pastorini **MARCOS PASTORINI**

Grandes reformas y amplias comodidades
 Calle Itzaingó y Atanasio Sierra

En el deseo de corresponder a la protección que me ha dispensado siempre mi numerosa clientela, he introducido grandes reformas en el edificio del Hotel, para poder ofrecer así amplias comodidades y buen confort a los pasajeros.

Cuenta el establecimiento con las obras de saneamientos más completas, recientemente construídas, 2 cuartos de baños; cuartos para matrimonio con camas de bronce inglés, aguas corrientes en todos los dormitorios, instaladas de acuerdo con los reglamentos del Consejo N.º de Higiene. Comedor reservado para familias y amplio comedor para hombres, perfectamente ventilados. Cocina a la criolla ó italiana, dirigida y atendida por su dueño bajo la más rigurosa higiene. Comidas a la minuta.

Cuenta el establecimiento con aparatos y bombas para lavar vehículos y caballos; caballerías cómodas y grandes garajes, para autos.
 Precios relativamente bajos, que no admiten competencia.
 Visite la casa y se convencerá de las buenas comodidades que se le ofrecen por ínfimo precio.

Nueva Gajonería Fúnebre — D E —

SEVERINO FERRERI

Calle Antolín Urioste y General Enciso

Gran surtido en ataúdes desde el más fino hasta el de más modesto precio.

Servicio de capilla ardiente eléctrica y vola. Cuenta la casa además con un lujoso Furgón, para transportar los cuerpos a cualquier parte.

Los precios establecidos por esta nueva empresa, son tan módicos que producirá una verdadera revolución, tales su modestidad. Se atienden pedidos a cualquier hora del día y de la noche.
 —Teléfono La Cooperativa. N. 165 Pte.

LOPEZ Y LLUGAIN Con J. Sandalio Ibarburu

ASOCIACION RURAL DE FLORIDA

Gran Remate Feria Mensual de Haciendas, el viernes 30 y el sábado 31 de Enero de 1931

Remate Extraordinario, de Ganados Gordos y Laneros A SOLICITUD DE VARIOS GANADEROS
Enero 11 de 1930
 Los catálogos, se cierran 10 días antes de cada Remate.

Gran Exposición de Ganados Gordos—Abril de 1931
 Solicita datos y programas de la Exposición, en nuestros escritorios—Montevideo—San José—Minna—Lascano—Durazno y Independencia 575 Florida

Local Castro--7 de Febrero de 1931
El lunes 12 de Enero de 1931

LIQUIDAREMOS en Estación Cardal (200 mts. de la Estación) por cuenta y orden de los Sres. Ferreira, Corqueiro y Cabrera, el Tumbo del Sr. Milan
 50 vacas holandesas con cría chica al pié—40 vacas holandesas próximas a dar cría—60 vaquillonas de 2 y 3 años servidas—45 vaquillonas de uno y medio años—40 vaquillonas Normandas de 3 años, próximas y con cría, (marca de FRAGA)—2 toros holandeses puros por cría—1 toro normando puro por cría

—UTILES Y HERRAMIENTAS—
 Un carro con arreos para tres caballos—20 tarros de la Cooperativa—Una en friadora y un filtro casi nuevo y demás útiles—5 acciones de la Cooperativa de Lecherías—3 caballos de tiro, especiales—2 caballos de silla.
 Por datos y demás, dirijirse a nuestros ESCRITORIOS

Aviso al público

Que tengo las siguientes casas disponibles para alquilar, fío aquí sus ubicaciones, comodidad y precios.

Calle 13 de Julio 670, 2 piezas garage y caballería 186—Calle 18 de Julio una casa de 4 piezas, cuarto de baño despensa y demás comodidades 50 8—Calle Faustino López, 2 piezas y cocina 6 8—Calle Gallinial 805 una casa de 3 piezas y demás comodidades 8 8—Calle Faustino López una pieza 3,50—Calle 25 de Mayo una casa de 2 piezas y demás comodidades 10 8—Calle Itzaingó y Washington Beltrán un salón para comercio y un galpón 20 8—Calle Calleros una casa de 3 piezas y un salón 25 8—Calle Independencia y Luis R. Pérez una casa de 3 piezas 16 8—Calle Rodó 713 2 piezas 5 8—Calle W. Beltrán 684 una casa con todas las comodidades 20 8—Gral. Flores una pieza 5 8—Un chalet a continuación de la calle 25 de Mayo de 3 piezas y mil metros de terreno 20 8—Calle 24 de Setiembre 681 una casa de 7 piezas y demás comodidades 45 8—Calle Luis E. Pérez una pieza y cocina 4,40—Calle Sarandí 465 una casa de 2 piezas y demás comodidades 12 8—Calle 25 de Mayo 553 una casa de 7 piezas y demás comodidades 60—Continuación 25 de Mayo una casa quinta de 2 piezas y tres hect. de campo 13 8.

Tengo casas y solares en distintas zonas de la ciudad para vender.
 N. 154 Pte. EUSEBIO LORENZO

Hilaria Felicia Rodríguez de Martínez (Q. E. P. D.)

Falleció en la Paz del Señor después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 21 de Junio de 1929

Ramón Gil Martínez, esposo y demás deudos, invitan a sus relaciones para el funeral que en sufragio del alma de dicha finada, se celebrará en la Iglesia Parroquial de Villa Sarandí, el día 14 de Enero próximo a las 9 horas. Atención que agradecerán íntimamente. El duelo se desahará por tarjeta. Única invitación N. 217 y E. 13.

Ferrocarril Central del Uruguay

Tarifa especial P. 53

Para regir desde el 1.º de Diciembre de 1930 hasta nuevo aviso

BOLETOS ESPECIALES DE "RADIO"

Válidos para Viajar en cualquier tren ordinario de pasajeros entre Florida y las estaciones Central, Yatay, Sayago, Colón y la Paz, con derecho a equipaje reglamentario, libre de flete

ENTRE Central, Yatay, Sayago, Colón, La Paz, Y:	PRECIOS			
	IDA		IDA y VUELTA	
	Primera clase	Segunda clase	Primera clase	Segunda clase
Cardal . . .	\$ 1.55	\$ 1.00	\$ 2.70	\$ 1.75
Isla Mala . .	1.70	1.10	3.00	2.00
Berrondo . .	1.80	1.20	3.25	2.20
Florida . . .	1.90	1.20	3.25	2.20

Los menores de doce años pagarán medio boleto

Los regresos serán válidos durante OCHO DIAS incluidas las fechas de los viajes de ida y de regreso
 Diciembre de 1930 N. 213 y E. 13
H. H. GRINOLEY
 Adm. General

Concejo de A. Departamental

1.º LLAMADO A LICITACION

Se llama a licitación pública para la construcción de un Pabellón y las obras de saneamiento sanitarias domiciliarias en la Plaza Deportes N.º 2 de esta ciudad, de acuerdo con el pliego de condiciones, memoria, plantas y demás antecedentes que se encuentran en Secretaría a disposición de los interesados.
 Las propuestas en pliegos cerrados y sellados respectivos se presentarán en Secretaría hasta el 14 de Enero de 1931, a las 9 horas.
 Florida, Diciembre 26 de 1930.—ANTONIO M.ª FERNANDEZ, Pte.; FRANCISCO L. LOPEZ, Srio.

N. 215 y E. 13

Concejo de A. Departamental

LICITACION

Llábase a licitación pública por 1.ª vez para la construcción, de acuerdo con los planos, pliegos de condiciones y demás antecedentes respectivos en Secretaría, del camino que conduce de Florida a San Ramón.
 Los interesados deberán presentar sus propuestas en sellado de \$ 0.50 y sobre cerrado hasta el día 15 de Enero de 1931 a las 10 horas.
 El Concejo se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o de rechazarlas todas.
 Florida, Diciembre 31 de 1930.—ANTONIO M.ª FERNANDEZ, Pte.; FRANCISCO L. LOPEZ, Srio.

N. 1 y E. 13

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Dr. E. Martínez García se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Catalina Latorre de Cordones y de Estreñen a ordenes de Miranda para que todos los que se consideren con derechos en ella y sea como herederos o acreedores se presenten a defenderlos ante este Juzgado dentro del término de treinta días bajo apercibimiento, habilitándose el feriado próximo a los efectos de esta publicación.—Florida, Diciembre 15 de 1930—GERARDO CENDAN.

N. 208 y E. 16.

Joyería Rey

Ha recibido un variado y selecto surtido para regalos de fin de año.

Concejo de A. Departamental LICITACION

Llábase a licitación pública por 1.ª vez para la construcción, de acuerdo con los planos, pliegos de condiciones y demás antecedentes respectivos en Secretaría, de cunetas de hormigón en los cancheros del Parque Piedra Alta.
 Los interesados deberán presentar sus propuestas en sellado de \$ 0.50 y sobre cerrado hasta el quince de Enero de 1931 a las 10 horas.
 El Concejo se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o de rechazarlas todas.
 Florida, Diciembre 31 de 1930.—ANTONIO M.ª FERNANDEZ, Pte.; FRANCISCO L. LOPEZ, Srio.

N. 9 y E. 10

Concejo de A. Departamental

LICITACION

Llábase a licitación pública por 1.ª vez para la construcción, de acuerdo con los planos, pliegos de condiciones y demás antecedentes respectivos en Secretaría, del camino que conduce de 25 de Mayo a Cardal.
 Los interesados deberán presentar sus propuestas en sellado de \$ 0.50 y sobre cerrado hasta el día 15 de Enero de 1931 a las 10 horas.
 El Concejo se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o de rechazarlas todas.
 Florida, Diciembre 31 de 1930.—ANTONIO M.ª FERNANDEZ, Pte.; FRANCISCO L. LOPEZ, Srio.

Edicto de matrimonio

En Florida y el día 5 del mes de Enero del año mil novecientos treinta y uno, a las 17. A petición de los interesados hago saber que han proyectado unirse en matrimonio don PROSPERO TORANZA, de treinta y un años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero de nacionalidad oriental, nacido en la 4.ª sección de Cerro Largo; domiciliado en esta ciudad; y doña ANGELA VICENTA BARRETO, de treinta y ocho años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Molles de Timote, domiciliada en esta ciudad.
 En fe de lo cual intimó a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciéndolo conocer las causas.
 Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en LA VOZ DE FLORIDA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan P. Gnanola, Oficial del Estado Civil.

N. 5 y E. 10